

## D Forms

### Accommodation Booking Form / 宿泊予約申込書

(Applicable for overseas teams only / 海外チーム専用)

#### Contact Details / 連絡先

Contact Name 担当者名				Type of booking 予約の種類  Competitor & Team <input type="checkbox"/> 競技参加者 & チーム員  Media メディア <input type="checkbox"/>  Other その他 <input type="checkbox"/>
Organisation Name 団体名				
Address 住所				
Tel 電話		Fax		
E-mail:				

#### Payment Details / お支払い方法

Payment Method お支払い方法	Cash/Bank 現金 <input type="checkbox"/>	Bank Transfer 銀行振込 <input type="checkbox"/>	Credit Card クレジットカード <input type="checkbox"/>
Contact person at Obihiro 帯広での担当者・連絡先			
Expenses to be included in the invoice 請求額に含むものは？	All / すべて <input type="checkbox"/> Other / その他 <input type="checkbox"/> Room / 室料 <input type="checkbox"/> Breakfast / 朝食代 <input type="checkbox"/> Laundry / ランドリー料 <input type="checkbox"/> Telephone / 電話代 <input type="checkbox"/>		

Payment is to be made on-site. / クレジットカードの支払いは現地での清算となります。

#### Hotel Preferences / 希望ホテル

1st Preferred Accommodation / 第一希望のホテル	
2st Preferred Accommodation / 第二希望のホテル	

#### Booking Details / 予約内容

Guest Name 宿泊者名	Room Type (SINGL / TWIN) ルームタイプ シングル/ ツイン	Breakfast required (Yes / No) 朝食(あり・なし)	Room Rate 室 料	Date of Arival 到着日時	Date of Departure 出発日時
1					
2					
3					
4					
5					

A cancellation fee equal to the one night's full room rate will be applicable for any cancellations within 72 hours prior to the scheduled arrival time.  
チェックイン予定時刻より72時間以内にキャンセルした場合、キャンセル料として1泊分の室料が課せられます。

#### Booking Conditions / 予約条件

PDF file or fax print-out of booking confirmation is treated as a hotel voucher, and to be presented at the time of check-in.  
予約完了のPDFもしくはFAXはバウチャーとなります。チェックイン時に提示して下さい。  
Booking requests must arrive at the Rally Secretariat no later than September 2nd.  
予約は必ず9月2日までにこなして下さい。

## ENTRY BOOKLET / ORDER FORM エントリーブックレット・注文書

This form is to be completed in conjunction with the entry form and submitted no later than September 2, 2016. .  
この用紙に記入し、エントリーフォームと一緒に提出してください。

### A. Contact Details / 連絡先

Contact Name 担当者名				Type of booking 予約の種類
Organisation Name 団体名				Competitor (one driver) 競技参加者 <input type="checkbox"/>
Address 住所				Team (more than one driver) チーム <input type="checkbox"/>
Tel 電話		Fax		Tyre Company タイヤメーカー <input type="checkbox"/>
E-mail:				Other その他 <input type="checkbox"/>

#### I have special requirements for Service Area.

サービスエリアに関する特別な要望をします。

Yes → Please complete Section B. / セクションBにご記入下さい。

Yes ☐

No ☐

#### I / We will be sharing equipment and crew with another competitor and / or would like to register for flexi-service.

他の競技参加者と機材やクルーを共有します。またはフレキシブルサービスに登録を希望します。

Yes → Please complete Section B. / セクションBにご記入下さい。

Yes ☐

No ☐

#### I / We will import a vehicle.

車両を輸入します。

Yes → Please complete Section C. / セクションCにご記入下さい。

Yes ☐

No ☐

#### I / We would like to order additional material.

物品その他を注文します。

Yes → Please complete Section D. / セクションDにご記入下さい。

Yes ☐

No ☐

#### I / We would like to nominate a time for scrutineering.

公式車検の希望時刻を申請します。

Yes → Please complete Section E. / セクションEにご記入下さい。

Yes ☐

No ☐

#### I / We would like to import / bring and use two-way radio.

無線を持ち込み、使用します。

Yes → Please complete Page 49. / 49ページにご記入下さい。

Yes ☐

No ☐

## B. Special Service Area Requirements / サービスエリアに関する要望

Each competitor will be allocated a 5 x 7.5m space, unless requested and approved otherwise.

各参加者に与えられるスペースは5x7.5mです。追加スペースの要望があり、承認された場合はこれに追加される。

- B.1.** Request for additional space. If you have a sea container or large service vehicle, please include the dimensions  
追加スペースの要望。海上輸送コンテナや大型のサービス車両を持ち込まれる場合は、その大きさを明記してください。

Size required 広さの要望	
------------------------	--

- B.2.** I would like to request to have adjacent service area with another competitor, to share equipment and crew.  
他の参加者と機材やクルーを共有するため、サービスエリアの隣接を希望します。

Name of the crew(s) to be shared 他のクルー（複数）の名前	
---	--

- B.3.** I would like to register for flexi-service with the following team / crew  
他のチームやクルーとともにフレキシサービスに登録します。

Team names and driver names to share the same flexi-service facility	
Team name / Driver's name (#1)	Team name / Driver's name (#2)
/	/

If you wish to order extra equipment for the Service Park, please provide details in Section D.

サービスパークへ追加の機材を注文したい方は、セクションDにご記入ください。

## C. Vehicle Importation / 車両の輸入

Please refer to Section 7 of Rally Guide 1 for more information about importing vehicles. Document (a) will be issued based on the information in the Carnet and available from the Rally Secretariat on arrival. The following vehicle information is required for Document (b) and (c). Please attach additional pages for additional vehicles.

車の輸入についての詳細は、ラリーガイド1のセクション7 をご参照ください。(a)の書類はカルネの情報に基づき発行され、到着時に大会事務局より配布されます。(b)と(c)の書類を取得するためには、下記に車両の詳細を記入しなければなりません。3台目からは用紙を付け足してください。

	Vehicle 1 / 車両1	Vehicle 2 / 車両2
Vehicle Make / メーカー		
Vehicle Model / 型式		
Vehicle VIN number / 車体番号		
Vehicle Type / 自動車の種類		
Vehicle Registration Number / 車両登録番号		
Vehicle Cylinder Capacity / 排気量		
Length / 車両の長さ		
Width / 車幅		
Drivers Name / ドライバー名		
Drivers Date of Birth / ドライバーの生年月日		



## D.Request for Additional Materials / 物品その他の注文

Service Park / サービスパーク	Start Date 開始日	Finish Date 終了日	Qty 数量	Price (JPY) 価格 (円)	Subtotal 小計
Extra-large rubbish bins / 特大ゴミ箱 Disposal charge isn't included / 処理料別途				JPY 5,000	
Disposal charge for bins / 上記用ゴミ処分料 (Industrial waste / 産業廃棄物)				JPY 32,000	
<p>It is encouraged to take your waste away with you. Organizer will collect only segregated wastes packed in appropriate waste bags shown below, or industrial waste stored in the extra-large rubbish bins above. ゴミは基本的にお持ち帰り下さい。大会側では上記の特大ゴミ箱または下記の専用ごみ袋に入れた“分別された”ゴミのみを回収致します。</p>					
Waste bags / ゴミ袋 (For Burnable waste / 燃やすゴミ)				JPY 350 / 40Litter	
Waste bags / ゴミ袋 (For Non-burnable waste / 燃やさないゴミ)				JPY 350 / 40Litter	
Waste bags / ゴミ袋 (Recyclable waste / 資源ゴミ)				JPY 200 / 40Litter	
Waste bags / ゴミ袋 (Plastic waste / プラスチックゴミ)				JPY 600 / 40Litter	
Tent / テント (3x6m) (Delivery charge is included / 運送料金含む)				JPY 37,000	
Prefabricated house / プレハブ (7.2mx2.3m) (Delivery charge is included / 運送料金含む)				JPY 62,000	
Steel plate for ground / 敷鉄板 1.5 x 6m (Delivery charge is included / 運送料金含む)				JPY 16,000	
Table / テーブル				JPY 1,400	
Chair / 椅子				JPY 600	
Power Generator / 発電機 10kVA 100V (Delivery charge is included / 運送料金含む)				JPY 46,000	
Power Generator / 発電機 2kVA 100V (Delivery charge is included / 運送料金含む)				JPY 21,000	
Additional service space (5x7.5m) (Only in Kita Aikoku Service Park) / 追加スペース (北愛国のみ)				JPY 31,000	

## ETC & Tracking system Rental / ETC & トラッキングシステム レンタル

ETC Rental / ETCレンタル *Overseas registration rally car only (Toll for Expressway included / 高速料金含む)	September 21th			JPY 13,000	
Antenna kit for RallySafe tracking Unit / トラッキングシステム アンテナキット	September 21th			JPY 3,000	

In this event, fitting of the tracking system is mandatory to all the competition cars.

If your competition car is not fitted with the antenna kit for the tracking system, you will be required to either purchase or rent it.

本大会においてトラッキングシステムは必ず取り付けが必要です。

トラッキングシステムアンテナキットをお持ちでない方は、必ずレンタルまたは購入しなければなりません。

Page total / ページ合計	JPY
--------------------	-----

Documents / 書類	Start Date 開始日	Finish Date 終了日	Qty 数量	Price (JPY) 価格 (円)	Subtotal 小計
Road Book / ロードブック				JPY 7,000	
Official Program / 公式プログラム				JPY 1,000	
Route Map / ルートマップ				JPY 800	

## Passes / パス

Auxiliary Vehicle Pass 補助車両通行証				JPY 10,000	
Team guest pass チームゲストパス				JPY 10,000	
Service crew pass サービスクルーパー				JPY 6,000	

## Insurance / 保険

Jibaiseki (refer to 7.2(b)) 自賠責				approx (約) JPY 6,500	
'Rally car' insurance ラリー保険(第三者賠償保険)				approx (約) JPY20,000	
Personal accident insurance 1Week 個人傷害保険(1週間)				JPY1,890 p/p (1名につき)	

Page total / ページ合計	JPY
Grand Total(page3-4) / 総計(p3-4)	JPY

## E. Time for Scrutineering / 公式車検の時刻の申請

Please list your 3 preferences for day and time for Scrutineering (e.g. 17 Thursday 1700hrs)

Please give at least 1 hour gap between the preferences on a same day e.g. 1st 1500hrs, 2nd 1600hrs etc

希望の日と時刻を第3希望まで記入してください。(例:17日木曜日 17時00分)

※同日で複数希望の場合、希望時間は最低1時間の間隔でご記入ください(例:第一希望15時 第二希望16時...)

Scrutineering 公式車検	1.	2.	3.
-----------------------	----	----	----

## 無線局諸元調書 / Radio Unit / Frequency License Application

用途 user	使用形態 voice or data	電波形式 type of freq	局数 number of units	空中線電力 Power output	使用希望周波数(MHz) Desired radio frequency	必要最小周波数(MHz) Lowest radio frequency	発振可能周波数(MHz) Frequency range which can be cent	調整可能周波数範囲(KHz) Frequency range which can be adjusted	周波数帯幅 band width	製造者及び製造番号 Manufacture, serial nonumber	備考欄 Notes
car-1							to	± KHz			
car-2							to	± KHz			
crew-1							to	± KHz			
crew-1							to	± KHz			
repeater 1							to	± KHz			
repeater 2							to	± KHz			

○ 日本国内で使用するすべての無線局について記入すること（無線局免許を取得せずには持ち込み運用すると法令により処罰されます）。  
It is compulsory to apply for a temporary radio frequency license if you wish to use a radio in Japan. Please register every radio frequency that you wish to use in Japan.  
The penalties for not registering are severe.

○ それぞれの無線機について備考欄に使用目的（医療、タイヤマン、エンジン等）を記入してください。  
Please write the purpose for which you are using the radio in the Notes column.